

ACE



# ACE MUTE

## Kapselgehörschutz

Bedienungsanleitung – DE

**HERSTELLER:**

ACE Handels- & Entwicklungs GmbH  
Sägewerkstr. 9, 83395 Freilassing, Deutschland  
info@ace-technik.com

# ACE MUTE

## Kapselgehörschutz

nach EN352-1:2020

(Arikelnummer 161132, 161157, 161158, 161159 und 161160)

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425. Die Konformitätserklärung finden Sie hier: [www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html](http://www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html)

6159.html

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

This product meets the requirements of EU Regulation 2016/425. The declaration of conformity can be found here: [www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html](http://www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html)

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

Questo prodotto soddisfa i requisiti del regolamento UE 2016/425. La dichiarazione di conformità si trova qui: [www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html](http://www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html)

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

Este producto cumple los requisitos del Reglamento de la UE 2016/425. La declaración de conformidad se puede encontrar aquí: [www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html](http://www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html)

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

Ce produit répond aux exigences du règlement de l'UE 2016/425. La déclaration de conformité peut être consultée ici : [www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html](http://www.ace-technik.com/content/konformitaetsbescheinigung.6159.html)

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

**Notified body:**

**SATRA Technology Europe, NB 2777, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland**

# ACE MUTE

## Bedienungsanleitung – DE

---

**WARNUNG:** Vor Benutzung muss der Gehörschützer wie in der Anleitung beschrieben eingestellt werden und in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. Kapselgehörschützer und besonders die Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleiben und sollten daher häufig auf Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden. Prüfen Sie auch, ob der Gehörschutz gewartet werden muss. Die Umhüllung der Dichtungskissen mit Hygieneüberzügen kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen. Bei Nichtbefolgung der oben genannten Punkte kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigt werden.

**MATERIAL:** Bügel: Kunststoff und Metall (Achtung: Gefahr durch Elektrizität); Kapsel: Kunststoff, Schaumstoff; Hygienekissen: Schaumstoff mit Kunststoff überzogen.

**EINSTELLUNG BEI ANWENDUNG:** Ziehen Sie den Gehörschützer auf und drücken mit einer Hand den Bügel an den Kopf. Mit der zweiten Hand stellen Sie die Kapsel so ein, dass diese Ihr Ohr komplett umschließt. Die maximale Andruckkraft ist (S: 10,2N; M: 10,5N, L: 10,5N)

**GRÖSSEN:** S, M, L

**REINIGUNG:** Der Gehörschutz kann äußerlich mit milder Seife und warmen Wasser gereinigt werden. Benutzen Sie keine stark chemischen Reinigungsmittel und verhindern Sie, dass Wasser ins Innere des Gehörschützers eindringt. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden. Es wird empfohlen die Kissen alle 6 Monate zu wechseln.

## SCHALLDÄMMWERTE:

Frequenz (HZ)	Mittlere Teilnahme (dB)	Standardabweichung (dB)	angenehmene Absicherung (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5 \text{ dB}$	$H_M = 37,4 \text{ dB}$	$M_M = 33,2 \text{ dB}$	$L_M = 24,2 \text{ dB}$
$SNR_S = 1,6 \text{ dB}$	$H_S = 2,0 \text{ dB}$	$M_S = 1,7 \text{ dB}$	$L_S = 1,5 \text{ dB}$
$SNR = 33 \text{ dB}$	$H = 35 \text{ dB}$	$M = 32 \text{ dB}$	$L = 23 \text{ dB}$

**LAGERUNG:** Der Gehörschützer sollte vor und nach dem Gebrauch dunkel und trocken aufbewahrt werden. Die höchstzulässige Lagertemperatur ist +50°C

**ERSATZTEILE:** Dichtkissen können mit der Artikelnummer 161133 bei ACE bezogen werden. Die Dichtkissen können durch einfaches Abziehen entnommen werden und durch einfaches Aufklicken wieder angebracht werden.

Kapselgehörschützer, die EN352-1 entsprechen, sind von „mittlerer Größe“ oder „kleiner Größe“ oder „großer Größe“. Kapselgehörschützer der „mittlerer Größen“ passen der Mehrheit der Träger. Kapselgehörschützer der „kleinen Größenklasse“ und der „großen Größenklasse“ sind so konzipiert, dass sie für Träger passen, für die Kapselgehörschützer der „mittleren Größenklasse“ nicht geeignet sind.

# ACE MUTE

## Instruction manual – EN

---

**WARNING:** Before use, the hearing protector must be adjusted as described in the instructions and worn without interruption in noisy areas. Ear muffs and especially the sealing cushions can wear out with use and should therefore be frequently checked for signs of, for example, cracks and leaks investigated will be. Also check whether the hearing protection needs to be serviced. Wrapping the sealing cushions with hygienic covers can affect the acoustic performance of the earmuffs.

If the above points are not followed, the protective effect may be significantly reduced.

**MATERIAL:** Bracket: plastic and metal (Attention: danger by electricity); capsule: Plastic, foam material; Hygienic cushion: Foam material covered with plastic

**SETTING AT APPLICATION:** Put on the hearing protector and press with one hand the headband to the head. With the second hand press the headband to the head. With the second hand you adjust the capsule so that it completely encloses your ear. The maximum pressing force is (S: 10.2N; M: 10.5N, L: 10.5N)

**SIZES:** S,M,L

**CLEANING:** The hearing protection can be cleaned externally with mild soap and warm water. Do not use strong chemical cleaners and prevent water from entering the inside of the hearing protector. This product may suffer from certain chemical substances. Further information should be requested from the manufacturer. It is recommended to change the cushions every 6 months.

## SOUND INSULATION VALUES:

Frequency (HZ)	Mean attenuation (dB)	Standard Deviation (dB)	Assumed protection (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**STORAGE:** The hearing protector should be stored dark and dry before and after use. The maximum allowable storage temperature is +50°C

**SPARE PARTS:** Sealing cushions can be obtained from ACE with article number 161133. The sealing cushions can be removed by simply pulling them off and reattached by simply clicking them on.

Earmuffs that comply with EN352-1 are of „medium size“ or „small size“ or „large size“. Earmuffs of „medium size“ fit the majority of wearers. Small size“ and „large size“ earmuffs are designed to fit wearers for whom „medium size“ earmuffs are not suitable.

# ACE MUTE

## Manuale di istruzioni – IT

---

**ATTENZIONE:** Prima dell'uso, la protezione acustica deve essere regolata come descritto nelle istruzioni e portata senza interruzioni in zone rumorose. I paraorecchie e soprattutto i cuscinetti di tenuta possono usurarsi con l'uso e devono quindi essere controllati frequentemente per Segni di, ad esempio, crepe e perdite indagate sarà. Verificate anche se la protezione acustica deve essere revisionata. Avvolgere i cuscini di tenuta con coperture igieniche può influire sulle prestazioni acustiche dei paraorecchie.

Se non si seguono i punti precedenti, l'effetto protettivo può essere notevolmente ridotto.

**MATERIALE:** Staffa: plastica e metallo (Attenzione: pericolo da elettricità); capsula: Plastica, materiale espanso; Cuscino igienico: Materiale espanso rivestito in plastica

**IMPOSTAZIONE ALL'APPLICAZIONE:** Indossare la protezione acustica e premere con una mano la fascia per la testa. Con la seconda mano premere l'archetto verso la testa. Con la secondamano si regola la capsula in modo che racchiuda completamente l'orecchio. La forza di pressione massima è (S: 10,2N; M: 10,5N, L: 10,5N)

**DIMENSIONI:** S,M,L.

**PULIZIA:** La protezione acustica può essere pulita esternamente con sapone neutro e acqua calda. Non utilizzare detergenti chimici forti ed evitare che l'acqua penetri all'interno della protezione acustica. Questo prodotto può soffrire di alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore. Si raccomanda di cambiare i cuscini ogni 6 mesi.



## VALORI DI ISOLAMENTO ACUSTICO:

Frequenza (Hz)	Media attenuazione (dB)	Deviazione standard (dB)	Protezione presunta (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**CONSERVAZIONE:** La protezione acustica deve essere conservata al buio e asciutta prima e dopo l'uso. La temperatura massima di conservazione consentita è di +50°C

**RICAMBI:** I cuscini di tenuta possono essere ottenuti da ACE con il numero di articolo 161133. I cuscini di tenuta possono essere rimossi semplicemente staccandoli e riattaccati con un semplice clic.

I paraorecchie conformi alla norma EN352-1 sono di „taglia media“ o „piccola“ o „grande“. I paraorecchie di „taglia media“ si adattano alla maggior parte di chi li indossa. I paraorecchie di „taglia piccola“ e di „taglia grande“ sono progettati per adattarsi ai portatori per i quali i paraorecchie di „taglia media“ non sono adatti.

# ACE MUTE

## Manual de instrucciones – ES

---

**ADVERTENCIA:** Antes de utilizarlo, el protector auditivo debe ajustarse según las instrucciones y usarse sin interrupción en zonas ruidosas. Las orejeras y especialmente las almohadillas de sellado pueden desgastarse con el uso y por lo tanto deben ser revisadas frecuentemente para Se investigaron signos de, por ejemplo, grietas y fugas será. También comprueba si la protección auditiva necesita ser revisada. Envolver las almohadillas de sellado con fundas higiénicas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.

Si no se siguen los puntos anteriores, el efecto protector puede reducirse significativamente.

**MATERIAL:** Soporte: plástico y metal (Atención: peligro por electricidad); cápsula: Plástico, material de espuma; Cojín higiénico: Material de espuma cubierto con plástico

**AJUSTE EN LA APLICACIÓN:** Colóquese el protector auditivo y presione con una mano la cinta de la cabeza. Con la segunda mano presione la cinta de la cabeza. Con la segunda mano, ajuste la cápsula de manera que encierre completamente su oreja. La máxima fuerza de presión es (S: 10.2N; M: 10.5N, L: 10.5N)

**TAMAÑOS:** S,M,L

**LIMPIEZA:** La protección auditiva puede limpiarse externamente con un jabón suave y agua tibia. No utilice limpiadores químicos fuertes y evite que el agua entre en el interior del protector auditivo. Este producto puede contener ciertas sustancias químicas. Debe solicitarse más información al fabricante. Se recomienda cambiar las almohadillas cada 6 meses.

## VALORES DE AISLAMIENTO ACÚSTICO:

Frecuencia (HZ)	Media atenuación (dB)	Desviación estándar (dB)	Protección asumida (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**ALMACENAMIENTO:** El protector auditivo debe guardarse en un lugar oscuro y seco antes y después de su uso. La temperatura máxima de almacenamiento permitida es de +50°C

**PIEZAS DE REPUESTO:** Los cojines de sellado pueden obtenerse en ACE con el número de artículo 161133. Los cojines de sellado pueden ser retirados simplemente tirando de ellos y volver a colocarlos con un simple clic.

Las orejeras que cumplen con la norma EN352-1 son de „tamaño medio“ o „tamaño pequeño“ o „tamaño grande“. Las orejeras de „talla media“ se ajustan a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de „talla pequeña“ y „talla grande“ están diseñadas para adaptarse a los usuarios para los que las orejeras de „talla media“ no son adecuadas.

# ACE MUTE

## Manuel d'instructions – FR

---

**AVERTISSEMENT:** Avant d'être utilisé, le protecteur auditif doit être réglé comme décrit dans les instructions et porté sans interruption dans les zones bruyantes. Les protections auditives et en particulier les coussinets d'étanchéité peuvent s'user à l'usage et doivent donc être vérifiés fréquemment pour Les signes de fissures et de fuites, par exemple, font l'objet d'une enquête sera. Vérifiez également si la protection auditive doit être entretenue. Envelopper les coussinets d'étanchéité avec des housses hygiéniques peut affecter les performances acoustiques des protections auditives. Si les points ci-dessus ne sont pas respectés, l'effet protecteur peut être considérablement réduit.

**MATÉRIEL:** Support: plastique et métal (Attention: danger par l'électricité); capsule: Plastique, matériau en mousse; Coussin hygiénique: Matériau en mousse recouvert de plastique

**MISE EN PLACE À LA DEMANDE:** Mettez la protection auditive et appuyez d'une main sur le serre-tête. Avec la deuxième main, appuyez le bandeau sur la tête. Avec la seconde main, vous ajustez la capsule de manière à ce qu'elle entoure complètement votre oreille. La force de pression maximale est (S : 10,2N ; M : 10,5N, L : 10,5N)

**INDEX:** S,M,L

**LE NETTOYAGE:** La protection auditive peut être nettoyée extérieurement avec un savon doux et de l'eau chaude. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques puissants et empêchez l'eau de pénétrer à l'intérieur de la protection auditive. Ce produit peut contenir certaines substances chimiques. De plus amples informations doivent être demandées au fabricant. Il est recommandé de changer les coussins tous les 6 mois.

## VALEURS D'ISOLATION ACOUSTIQUE:

Fréquence (HZ)	Moyenne atténuation (dB)	Écart-type (dB)	Protection présumée (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**STOCKAGE:** La protection auditive doit être stockée à l'abri de la lumière et de l'humidité avant et après utilisation. La température de stockage maximale autorisée est de +50°C

**PIÈCES DE RECHANGE:** Les coussins d'étanchéité peuvent être obtenus auprès de l'ACE sous le numéro d'article 161133. Les coussins d'étanchéité peuvent être retirés en les tirant simplement et remis en place en cliquant dessus.

Les protège-oreilles conformes à la norme EN352-1 sont de „taille moyenne“ ou de „petite taille“ ou de „grande taille“. Les protège-oreilles de „taille moyenne“ conviennent à la majorité des utilisateurs. Les protège-oreilles de „petite taille“ et de „grande taille“ sont conçus pour s'adapter aux porteurs pour lesquels les protège-oreilles de „taille moyenne“ ne sont pas adaptés.

# ACE MUTE

## Bruksanvisningar – SE

---

**VARNING:** Före användning måste hörselskyddet justeras enligt anvisningarna och bäras i bullerområden utan avbrott. Hörselkåpor och särskilt tätningsskuddarna kan slitas ut med tiden och bör därför kontrolleras ofta för att upptäcka tecken på t.ex. sprickor och läckor. Kontrollera också om hörselskyddet behöver underhållas. Om tätningsskuddarna lindas in med hygienöverdrag kan det påverka hörselskyddets akustiska prestanda.

Om ovanstående punkter inte följs kan det leda till en betydande minskning av skyddseffekten.

**MATERIAL:** Fäste: plast och metall (varning: fara för elektricitet); kapsel: Plast, skum; hygienunderlag: skum täckt med plast.

**JUSTERING UNDER ANVÄNDNING:** Ta på dig hörselskyddet och tryck öronsnäckan mot huvudet med en hand. Med hjälp av sekundvisaren kan du justera kepsen så att den helt omsluter örat. Den maximala tryckkraften är (S: 10,2N; M: 10,5N, L: 10,5N)

**STORLEKAR:** S, M, L

**RENGÖRING:** Hörselskyddet kan rengöras utvändigt med mild tvål och varmt vatten. Använd inte starka kemiska rengöringsmedel och förhindra att vatten kommer in i hörselskyddet. Denna produkt kan innehålla vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör begäras från tillverkaren. Det rekommenderas att byta ut dynorna var sjätte månad.

## LJUDISOLERINGSVÄRDEN:

Frekvens (Hz)	Medelvärde dämpning (dB)	Standardavvikelse (dB)	Antaget skydd (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**FÖRVARING:** Hörselskyddet ska förvaras på ett mörkt och torrt ställe före och efter användning. Den högsta tillåtna lagringstemperaturen är +50 °C.

**RESERVDLAR:** Tätningspads kan fås från ACE med artikelnummer 161133. Tätningsplattorna kan tas bort genom att helt enkelt dra av dem och sättas på igen genom att klicka på dem igen.

Hörselskydd som uppfyller kraven i EN352-1 är av „medelstorlek“, „liten storlek“ eller „stor storlek“. Öronskydd i „medelstorlek“ passar de flesta bärare. Hörselskydd i „liten storlek“ och „stor storlek“ är utformade för att passa personer som inte kan använda hörselskydd i „mellanstorlek“.

# ACE MUTE

## Instrukcja obsługi – PO

---

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem ochronniki słuchu należy wyregulować zgodnie z opisem w instrukcji i nosić w hałaśliwych miejscach bez przerwy. Nauszniki, a zwłaszcza poduszki uszczelniające, mogą zużywać się w miarę użytkowania, dlatego należy je często sprawdzać, na przykład pod kątem oznak pęknięć i nieszczelności. Należy również sprawdzać, czy ochrona słuchu wymaga serwisowania. Przykrycie poduszek uszczelniających higienicznymi osłonami może pogorszyć właściwości akustyczne nauszników. Jeśli powyższe punkty nie będą przestrzegane, efekt ochronny może ulec znacznemu pogorszeniu.

**MATERIAŁ:** Wspornik: tworzywo sztuczne i metal (uwaga: niebezpieczeństwo związane z elektrycznością); kapsuła: Plastik, pianka; poduszka higieniczna: pianka pokryta plastikiem.

**REGULACJA PODCZAS UŻYTKOWANIA:** Jedną ręką pociągnij za ochronnik słuchu i dociśnij pałąk do głowy. Drugą ręką wyreguluj nakładki tak, aby całkowicie obejmowały ucho. Maksymalna siła nacisku wynosi (S: 10,2 N; M: 10,5 N, L: 10,5 N).

**ROZMIARY:** S, M, L

**CZYSZCZENIE:** Ochronniki słuchu można czyścić zewnętrznie za pomocą łagodnego mydła i ciepłej wody. Nie używaj silnych chemicznych środków czyszczących i zapobiegaj przedostawaniu się wody do wnętrza ochronników słuchu. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć wpływ na ten produkt. Więcej informacji można uzyskać od producenta. Zaleca się wymianę poduszek co 6 miesięcy.



## WARTOŚCI IZOLACJI AKUSTYCZNEJ:

Częstotliwość (Hz)	Średnia Udział (dB)	Odchylenie standardowe (dB)	Zakładana ochrona (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**PRZECHOWYWANIE:** Ochronniki słuchu powinny być przechowywane w ciemnym i suchym miejscu przed i po użyciu. Maksymalna dopuszczalna temperatura przechowywania wynosi  $+50^{\circ}\text{C}$

**CZĘŚCI ZAMIENNE:** Podkładki uszczelniające można nabyć w ACE pod numerem artykułu 161133. Poduszki uszczelniające można zdjąć, po prostu je ściągnąć, i ponownie założyć, po prostu je zatrzasnąć.

Nauszniki zgodne z normą EN352-1 mają „średni rozmiar”, „mały rozmiar” lub „duży rozmiar”. Nauszniki „średniego rozmiaru” pasują większości użytkowników. Nauszniki „mały rozmiar” i „duży rozmiar” są przeznaczone dla użytkowników, dla których nauszniki „średni rozmiar” nie są odpowiednie.

# ACE MUTE

## Bedieningsinstructies – NL

---

**WAARSCHUWING:** Voor gebruik moet de gehoorbeschermer worden ingesteld zoals beschreven in de instructies en ononderbroken worden gedragen in lawaaige omgevingen. Gehoorkappen en vooral de afdichtingskussens kunnen slijten door gebruik en moeten daarom regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van bijvoorbeeld scheuren en lekken. Controleer ook of de gehoorbescherming onderhoud nodig heeft. Het afdekken van de afsluitkussens met hygiënische hoezen kan de akoestische prestaties van de gehoorkappen nadelig beïnvloeden. Als de bovenstaande punten niet in acht worden genomen, kan de beschermende werking aanzienlijk worden aangetast.

**MATERIAAL:** Frame: kunststof en metaal (Let op: gevaar voor elektriciteit); kapje: Kunststof, schuim; hygiënisch kussen: Schuim bedekt met kunststof.

**AANPASSING TIJDENS GEBRUIK:** Trek de gehoorbeschermer aan en druk met één hand de hoofdband tegen je hoofd. Gebruik uw tweede hand om de dopjes zo af te stellen dat ze uw oor volledig omsluiten. De maximale drukkracht is (S: 10,2N; M: 10,5N, L: 10,5N)

**MATEN:** S, M, L

**REINIGING:** De gehoorbescherming kan aan de buitenkant gereinigd worden met milde zeep en warm water. Gebruik geen sterke chemische reinigingsmiddelen en voorkom dat water de binnenkant van de gehoorbeschermer binnendringt. Dit product kan worden aangetast door bepaalde chemische stoffen. Meer informatie kunt u opvragen bij de fabrikant. Het wordt aanbevolen om de kussentjes om de 6 maanden te vervangen.

**GELUIDSISOLATIEWAARDEN:**

Frequentie (HZ)	Gemiddelde Deelname (dB)	Standaardafwijking (dB)	Veronderstelde bescherming (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
SNR <sub>M</sub> = 34,5 dB	H <sub>M</sub> = 37,4 dB	M <sub>M</sub> = 33,2 dB	L <sub>M</sub> = 24,2 dB
SNR <sub>S</sub> = 1,6 dB	H <sub>S</sub> = 2,0 dB	M <sub>S</sub> = 1,7 dB	L <sub>S</sub> = 1,5 dB
SNR = 33 dB	H = 35 dB	M = 32 dB	L = 23 dB

**OPSLAG:** De gehoorbeschermer moet voor en na gebruik op een donkere en droge plaats bewaard worden. De maximaal toegestane opslagtemperatuur is +50°C

**RESERVEONDERDELEN:** Afdichtpads zijn verkrijgbaar bij ACE onder artikelnummer 161133. De afdichtpads kunnen worden verwijderd door ze er eenvoudig af te trekken en opnieuw worden bevestigd door ze er eenvoudig weer op te klikken.

Oorwarmers die voldoen aan EN352-1 zijn van “gemiddelde grootte” of “kleine grootte” of “grote grootte”. Oorwarmers van “gemiddelde grootte” passen de meeste dragers. Oorwarmers van de “kleine maat” en “grote maat” zijn ontworpen voor dragers voor wie oorwarmers van de “middelgrote maat” niet geschikt zijn.

# ACE MUTE

## Betjeningsvejledning – DK

---

**ADVARSEL:** Før brug skal høreværnet justeres som beskrevet i vejledningen og bæres i støjende områder uden afbrydelser. Høreværn og især tætningspuderne kan blive slidt ved brug og bør derfor kontrolleres ofte for tegn på f.eks. revner og utætheder. Tjek også, om høreværnet skal serviceres. Tildækning af tætningspuderne med hygiejnebetræk kan forringe høreværnets akustiske ydeevne. Hvis ovenstående punkter ikke overholdes, kan beskyttelseseffekten blive væsentligt forringet.

**MATERIALE:** Ramme: Plast og metal (Forsigtig: Fare for elektricitet); Kapsel: Plast, skum; hygiejnisk pude: Skum dækket med plast.

**JUSTERING UNDER BRUG:** Træk i høreværnet, og tryk hovedbøjlen mod hovedet med den ene hånd. Brug den anden hånd til at justere kapslerne, så de omslutter øret helt. Den maksimale trykkraft er (S: 10,2N; M: 10,5N, L: 10,5N).

**STØRRELSER:** S, M, L

**RENGØRING:** Høreværnet kan rengøres udvendigt med mild sæbe og varmt vand. Brug ikke stærke kemiske rengøringsmidler, og sørg for, at der ikke trænger vand ind i høreværnet. Dette produkt kan påvirkes af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten. Det anbefales at skifte puderne hver 6. måned.

## LYDISOLERINGSVÆRDIER:

Frekvens (HZ)	Gennemsnit Deltagelse (dB)	Standardafvigelse (dB)	Antaget beskyttelse (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**OPBEVARING:** Høreværnet skal opbevares på et mørkt og tørt sted før og efter brug. Den maksimalt tilladte opbevaringstemperatur er +50°C.

**RESERVEDELE:** Forseglingsspuder kan fås hos ACE med artikelnummer 161133. Forseglingsspuderne kan tages af ved at trække dem af og sættes på igen ved at klikke dem på.

Høreværn, der overholder EN352-1, er af »medium størrelse« eller »lille størrelse« eller »stor størrelse«. Høreværn i »mellemstørrelse« passer til de fleste brugere. Høreværn i »small size« og »large size« er designet til at passe brugere, som ikke kan bruge høreværn i »medium size«.

# ACE MUTE

## Kullanım kılavuzu – TR

---

**UYARI:** Vor Benutzung muss der Gehörschützer wie in der Anleitung beschrieben eingestellt werden und in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. Kapselgehörschützer und besonders die Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleifen und sollten daher häufig auf Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden. Prüfen Sie auch, ob der Gehörschutz gewartet werden muss. Die Umhüllung der Dichtungskissen mit Hygieneüberzügen kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen. Bei Nichtbefolgung der oben genannten Punkte kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigt werden.

**MALZEME:** Çerçeve: Plastik ve metal (Dikkat: Elektrik tehlikesi); Kapsül: Plastik, köpük; hijyenik yastık: Plastik kaplı köpük.

**KULLANIM SIRASINDA AYARLAMA:** İşitme koruyucuyu çekin ve bir elinizle kafa bandını başınıza doğru bastırın. Kapakları kulağınızı tamamen kapatacak şekilde ayarlamak için ikinci elinizi kullanın. Maksimum basınç kuvveti (S: 10.2N; M: 10.5N, L: 10.5N)

**BEDENLER:** S, M, L

**TEMİZLİK:** İşitme koruması yumuşak sabun ve ılık su ile harici olarak temizlenebilir. Güçlü kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın ve suyun işitme koruyucusunun içine nüfuz etmesini önleyin. Bu ürün bazı kimyasal maddelerden etkilenebilir. Daha fazla bilgi üreticiden talep edilmelidir. Yastıkların her 6 ayda bir değiştirilmesi tavsiye edilir.

## SES YALITIM DEĞERLERİ:

Frekans (HZ)	Ortalama Katılım (dB)	Standart sapma (dB)	Varsayılan koruma (dB)
63	22,6	2,8	19,7
125	15,5	1,6	13,9
250	25,7	2,2	23,5
500	33,0	2,8	30,2
1000	39,8	3,3	36,5
2000	36,1	2,4	33,8
4000	39,5	3,4	36,1
8000	35,7	2,2	33,4
$SNR_M = 34,5$ dB	$H_M = 37,4$ dB	$M_M = 33,2$ dB	$L_M = 24,2$ dB
$SNR_S = 1,6$ dB	$H_S = 2,0$ dB	$M_S = 1,7$ dB	$L_S = 1,5$ dB
$SNR = 33$ dB	$H = 35$ dB	$M = 32$ dB	$L = 23$ dB

**DEPOLAMA:** İşitme koruyucusu kullanımdan önce ve sonra karanlık ve kuru bir yerde saklanmalıdır. İzin verilen maksimum depolama sıcaklığı +50°C'dir.

**YEDEK PARÇALAR:** Sızdırmazlık pedleri ACE'den 161133 ürün numarası ile temin edilebilir. Sızdırmazlık pedleri basitçe çökelerek çıkarılabilir ve basitçe geri takılarak yeniden takılabilir.

EN352-1 ile uyumlu olan kulaklıklar "orta boy" veya "küçük boy" veya "büyük boy" dur. "Orta boy" kulaklıklar kullanıcıların çoğuna uyar. "Küçük boy" ve "büyük boy" kulaklıklar, "orta boy" kulaklıkların uygun olmadığı kullanıcılara uyacak şekilde tasarlanmıştır.



ACE Handels- & Entwicklungs GmbH  
Sägewerkstr. 9, 83395 Freilassing  
Deutschland/Germany

Tel +49(0)8654 / 588 38-0  
Fax +49(0)8654 / 588 38-98  
info@ace-technik.com  
www.ace-technik.com